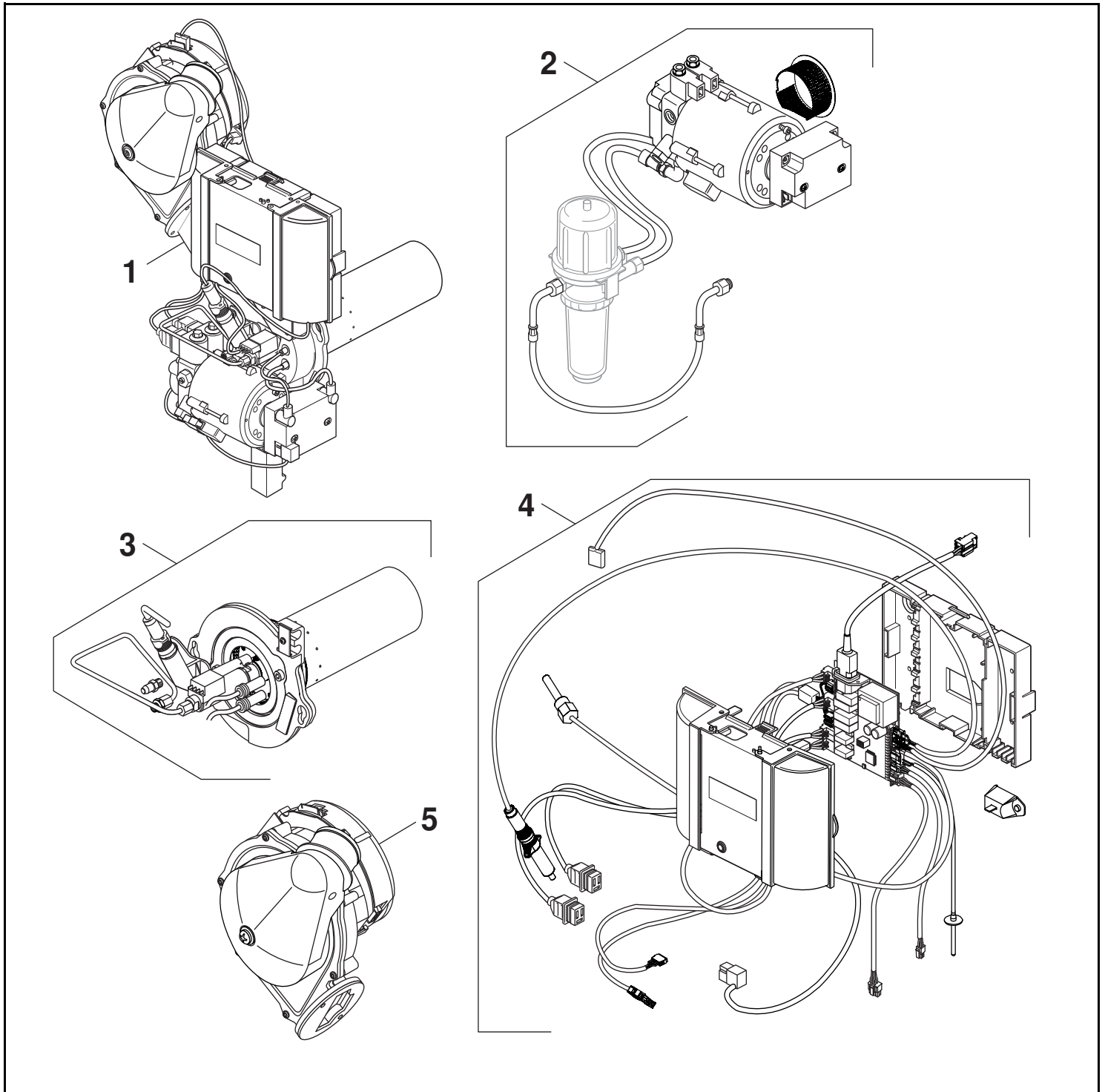


# Öl-Gebläsebrenner Logatop BZ1.0 SB105





**Wichtige Hinweise**

- Ersatzteile dürfen nur von einem zugelassenen Installateur eingebaut werden!
- Im Anhang finden Sie:
  - die Übersetzungen aller verwendeten Teilebezeichnungen
  - eine Übersicht der Gerätetypen und Länder, für die diese Ersatzteile gilt.

**Important notes**

- The spare parts may only be installed by an approved installer!
- In the appendix you will find:
  - a list of translations of the names of all parts used
  - a list of the models and countries to which this spare parts list applies.

**Indications importantes**

- L'installation des pièces de rechange doit être effectuée par un professionnel qualifié!
- Veuillez trouver en annexe:
  - les traductions de toutes les désignations des pièces utilisées
  - une vue globale des types de chaudières et des pays pour lesquels la présente liste des pièces de rechange est valable.

**Avvertenze importanti**

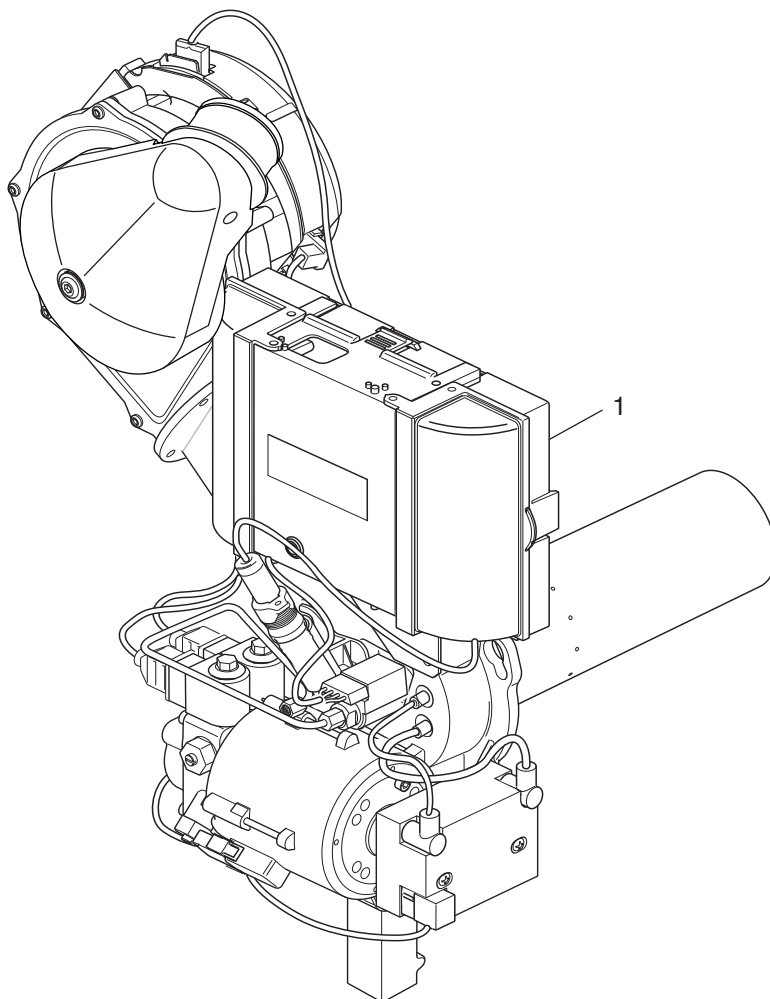
- Le parti di ricambio possono essere montate esclusivamente da personale qualificato ed in possesso dei requisiti tecnico-professionali
- In appendice sono reperibili:
  - traduzione di ogni descrizione relativa alle varie parti di ricambio
  - elenco di sigle e codici, corrispondente ai vari paesi di destinazione.

**Indicaciones importantes**

- Los repuestos solamente deben ser montados por los servicios técnicos oficiales de la marca!
- En el anexo podrá encontrar:
  - la traducción de todas las denominaciones de piezas empleadas
  - una relación de los tipos de aparato y países en los que se aplica esta lista de repuestos.

**Belangrijke aanwijzing**

- Onderdelen mogen alleen door een erkend installateur worden vervangen!
- In de bijlage vindt u:
  - de vertalingen van de gebruikte onderdelentekeningen
  - een overzicht van toesteltypen en de landen waarvoor deze onderdelenlijst bedoeld is.



<b>Buderus</b>		
HEIZTECHNIK		D-35573 Wetzlar
Typ		BZ
Herstell-Nr.	00000290-00-000001	
Herstelljahr	2003	
Öldurchsatz		1.55 kg/h
Stromart	230V 50 Hz	200W
Heizöl EL DIN 51603		
DIN EN 267	Lizenz:	 

Das Typenschild ist an der rechten Gehäusewand befestigt.

6720905123.aa.RS-Brennervarianten BZ1,0-SB105

1

Brennervarianten  
Brennervarianten  
Brennervarianten  
Brennervarianten  
Brennervarianten  
Brennervarianten

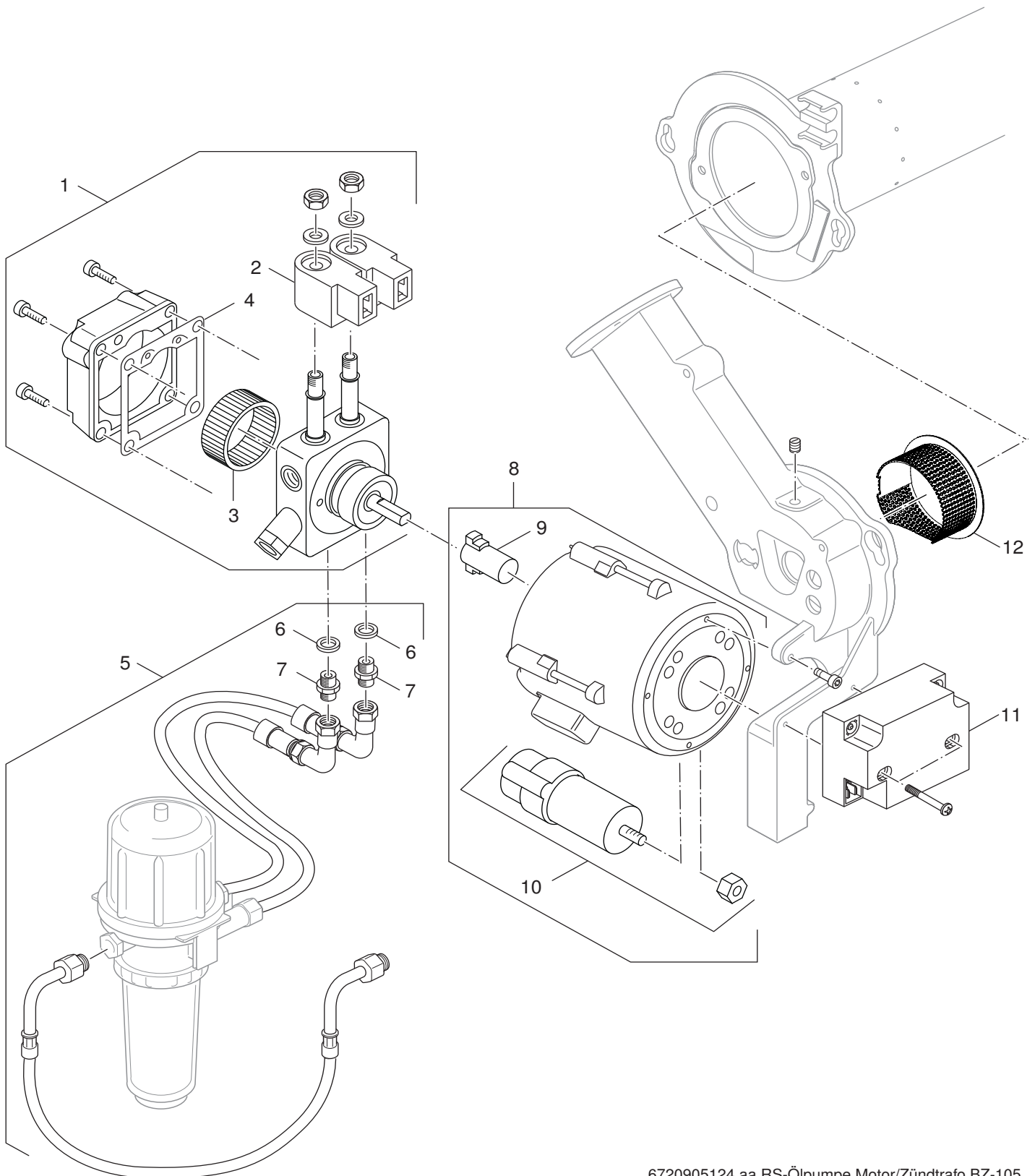
Ölbrenner BZ 1.0



Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos  
Onderdelenlijst



6720905124.aa.RS-Ölpumpe Motor/Zündtrafo BZ-105

**2**

Ölpumpe  
Oil pump  
Pompe à fioul  
Pompa olio  
Bomba de aceite  
Oliepomp

**Ölbrenner BZ 1.0**



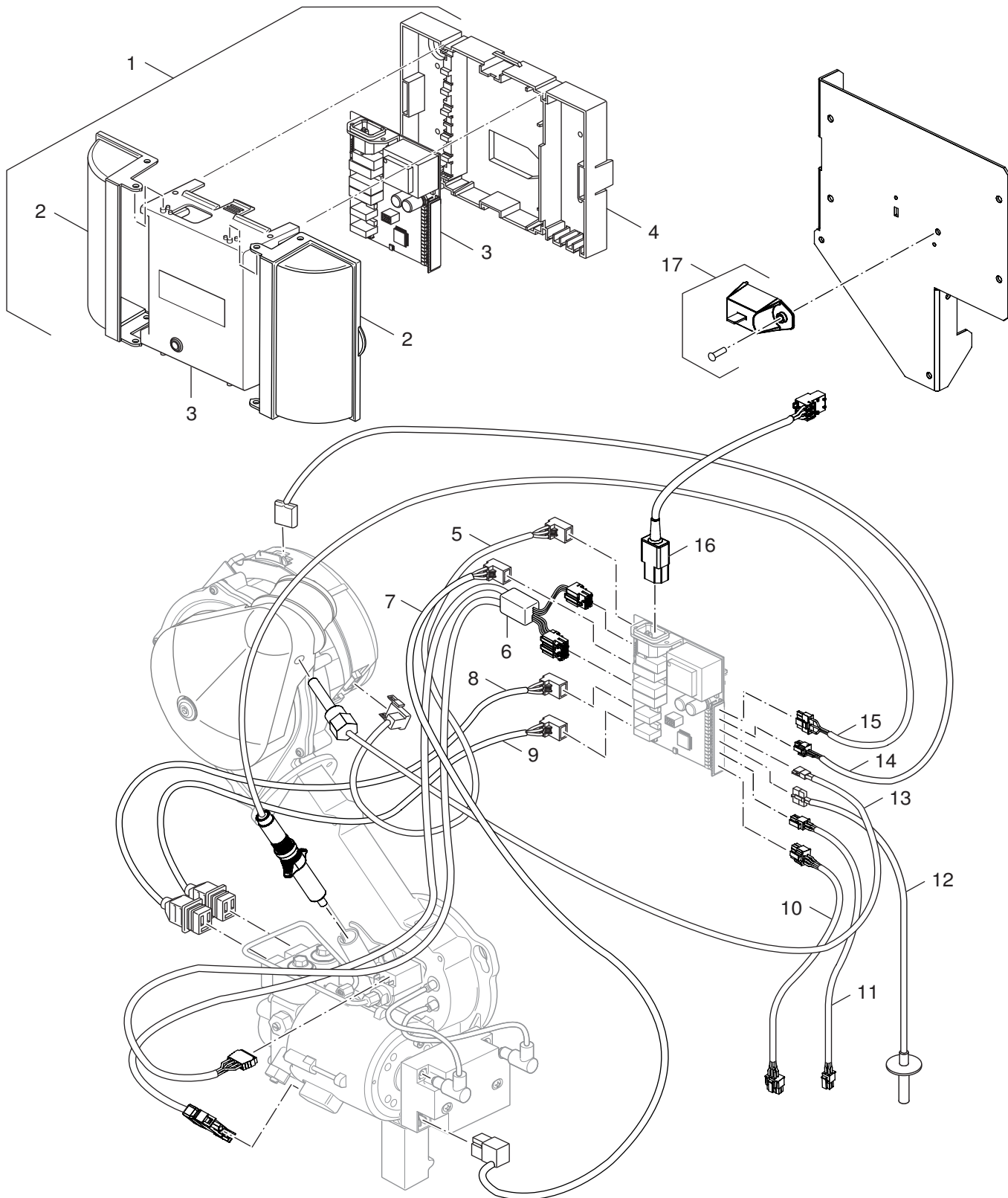




Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos  
Onderdelenlijst



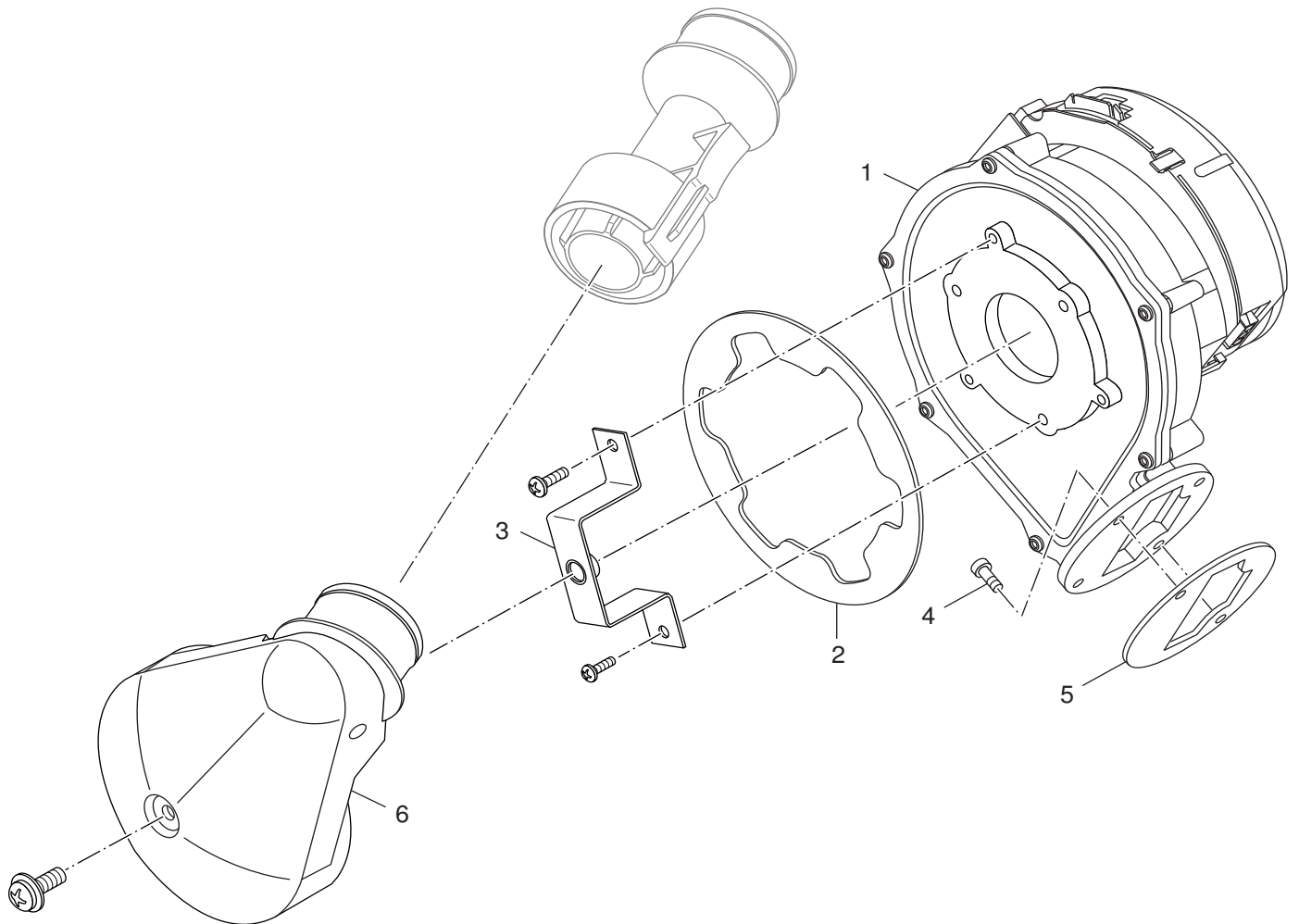
6720905126.aa.RS-Safe 30/Anschlussleitung BZ-105

4

SAFe  
SAFe  
SAFe  
SAFe  
SAFe  
SAFe

Ölbrenner BZ 1.0





6720905127.aa.RS-Gebläse BZ-105

**5**

Gebläse  
Centrifugal blower  
Ventilateur  
Ventilatore  
Ventilador  
Ventilador

Ölbrenner BZ 1.0



**Übersetzungsliste**  
**List of translations**

**Liste des traductions**  
**Traduzione delle descrizioni**

**Lista de traducciones**  
**Vertalinglijst**

Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
<b>1</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Montagegroep</b>
1	Oil burnerBZ 1.0-19	Brûleur BZ 1.0 - 19	Bruciatore BZ 1.0 - 19	Quemador BZ 1.0 - 19	Brander BZ 1.0 - 19
<b>2</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Montagegroep</b>
2	Solenoid Suntec220-240V/50-60Hz	BOBINE ELECTROVANNE POMPE SUNTEC V2			
3	Filter A70 Rev.3 for output SUNTEC AS47	FILTRE A70 P.POMPE FIOUL AS47 SUNTEC	Filtro A70 Rev.3	Filtro A70 Rev.3	Filter A70 Rev.3
4	Cover gasket for output Suntec ALE35/55	JOINT COUVERCLE POMPE SUNTEC ALE35/55C	Guarnizione Pompa olio Suntec ALE35/55	Juego para empaquetor tapa Bomba	Dekselafdichting Oliepomp SuntecALE35/55
5	Hose set G135/BZ1,0 cpl yellow	Jeu de tuyau BZ 1.0	Tubetto BZ 1.0	Conjunto de tubo flexible BZ 1.0	Slangenset BZ 1.0
6	Washer 13x18x1,5	Joint 13x18x1,5	Guarnizione 13x18x1,5	Anillo junta 13x18x1,5	Afdichtring 13x18x1,5
7	Screw connection 3/8x1/4" straight	RACCORD 3/8"X1/4",DROIT			
8	Motor EB 95 C 35/2	Servomoteur EB 95 C 35/2	Motore EB 95 C 35/2	Motor EB 95 C 35/2	Motor EB 95 C 35/2
9	Clutch for Motor double side flattened	ACCOUPLLEMENT MOT.- POMPE FIOUL			
10	Capacitor 3µF	CONDENSATEUR 3ÂF MOTEUR HG 90W	Condensatore 3MF	Condensador 3MF	Condensator 3MF
11	Ignitor Beru EZG				
12	Distribution cylinder BZ G135				
<b>3</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Montagegroep</b>
1	Screw connection XGE 4LLR 1/8" cyl.	RACC DROIT VIS XGE 4 LLR 1/8"			
2	Oil pipe BZ				
3	Oil pre-heater FPHB5-LEPTC70BZ				
4	Membrane valve LE6	CLAPET RETENU	Valvola a membrana LE6	Válvula de diafragma LE6	Membraanventiel LE6
5	UV-flaming sensor QRC SAFe BZ/BE_3everp	DETECT FLAM QRC SAFE BZ/BE			
6	Pressure test nozzle R 1/8" MS	BUSE MESURE R 1/8			
7	Holding bracket QRC HT				
8	ignition strand + BZ 1.0 2pc	Faisceau d'électrodes (2x)	Cavetto accensione (2x)	Conductor de alta tensión (2x)	Hoogspanningsleiding (2x)
9	grommet	Passe fill	Passacavo	Prensa cable	Doorvoertule
10	Seal D28x22x3	Joint D28x22x3	Guarnizione D28x22x3	Junta D28x22x3	Afdichting D28x22x3
11	Compres spring DIN2098 1,8x12,5x36	Ressort DIN2098 1,8x12,5x36	Molla antagonista DIN2098 1,8x12,5x36	Muelle DIN2098 1,8x12,5x36	Drukveer DIN2098 1,8x12,5x36
12	Oil nozzle 0,45GPH 60° HFD Danfoss	GICLEUR 0,45/60° HFD DANFOSS	Ugello gasolio 0,45 gph 60Gr.HFD Danfoss	Tobrea de aceite 0,45gph60Gr.HFD Danfoss	Olie-inspuitter 0,45 gph 60Gr.HFD Danfoss
13	Mixer system BZ 12,0/25,0/5,0/25 VA	Chambre de melange BZ 12,0/25,0/5,0/25VA	Modulo di miscelazioneBZ12,0/25,0/5,0/25	Máquina de mezcla BZ 12,0/25,0/5,0/25 VA	Menginrichting BZ 12,0/25,0/5,0/25 VA
14	Ignition electrode BZ Typ4 L25	ELECTRODE ALLUM BZ L25	Elettrodo accensione BZ Typ4 L25	Electrodo de ignición BZ Typ4 L25	Ontstekingselektrode BZ Typ4 L25
15	Sealing D81 V2	JOINT DE TUYERE BE 1.0/1.1/2.0/2.	Dichtung D81 V2	Dichtung D81 V2	Dichtung D81 V2
16	Blast tube D69/L214 with support pipe	Tube de combustion D69/L214 SiC	Raccordo bruciatore D69/L214 SiC	Tube mezclador D69/L214 SiC	Brander pijp D69/L214 SiC
17	Support tube L50	TUBE DE SUPPORT L50			
18	O-ring 92x3	JOINT ETANCHEITE D 94X2,5 MM4	O-Ring 92x3 Viton everp	O-Ring 92x3 Viton everp	O-Ring 92x3 Viton everp
19	Cylinder-head screw DIN7984 M8x25 8.8 A3	socket head screw DIN7984 M8x25 8.8 A3K			
20	Gasket D130xD106x2 V2	Joint D130x106x2 V2	Guarnizione D130x106x2 V2	Junta D130x106x2 V2	Afdichting D130x106x2 V2
21	Pan-head screw DIN7985 M5x10-5.8 verz.	Vis DIN7985 M5x10-5.8			
22	Burner flange BZ	Brûleur Trappe de visite BZ	Bruciator Flangia BZ	Quemador Brida de conexión BZ	Brander Aansluitflens BZ
23	Mounting plate oil hose	Plaque de jonction Flexible fioul	Lamierino Tubo gasolio	Placa de unión Tubo flexible de aceite	Vangschaal Oliebuis
24	Gasket D185xD160x3	Joint D185x160x3	Guarnizione D185x160x3	Junta D185x160x3	Afdichting D185x160x3
<b>4</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Grupo de construccion</b>	<b>Montagegroep</b>
1	SAFe 30 replacement set	SAFe 30			
2	Housing Terminal cover SAFe	COUVERCLE SAFE	Coperchio SAFe	Chapa de protección SAFe	Afdichting SAFe
3	SAFe30 V5-UM	REGUL SAFE 30 V 5			
4	Housing lower section SAFe	BOITIER ARRIERE SAFE	Involucro Parte inferiore SAFe	Protector Parte inferior SAFe	Bescherming Onderdeel SAFe
5	Connection line 230 V AC Fan	Conduite de raccordement 230V AC Ventil.	Cablaggio di collegamento 230V AC Ventil	Tubo de conexión 230V AC Ventilador	Verbindingsleiding 230V AC Ventilador
6	Connecting pipe air SB105				
7	Ignition cable SAFe 230 V	CABLE ALLUMAGE - SAFE	Cavetto accensione SAFe 230V	Conductor de alta tensión SAFe 230V	Hoogspanningsleiding SAFe 230V
8	Connection line fuel 1 SAFe	CABLE ELECTROVANNE 1 - SAFE			
9	Connection line fuel 2 SAFe				
10	Data cable SAFe MC10 BZ1.0	CABLE LIAISON EMS-SAFE BZ1.0			
11	Con cable sensor SAFe socket				
12	Gas sensor D29/d6 60lg everp	SONDE DE TEMPERATURE DE FUMEE			
13	Sensor Air temperature				
14	Connection line Fan SAFe	Conduite de raccordement VentilateurSAFe	Cablaggio di collegamentoVentilatoreSAFe	Tubo de conexión Ventilador SAFe	Verbindingsleiding Ventilador SAFe
15	UV-flaming sensor QRC SAFe BZ/BE_3everp	DETECT FLAM QRC SAFE BZ/BE			
16	Mains supply cable inlet connector for	CABLE ALIM CARTE TEST G135			
17	Module BIM30*-LoI/01 V13 SB105-19 everp				











Bosch Thermotechnik GmbH  
Sophienstraße 30-32  
D-35576 Wetzlar  
[www.buderus.de](http://www.buderus.de)

**Buderus**